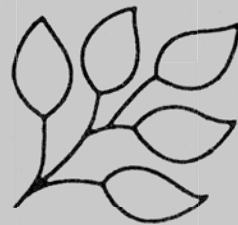


מְנַחָה לַחֹל

*Afternoon Service
for Weekdays*



Siddur Sim Shalom for Weekdays
Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly

Siddur Sim Shalom for Weekdays
Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly

מנחה לחול

On Tishah B'Av, tallit and tefillin are worn at Minhah and the psalm of the day is recited here, pages 85-90.

אשרי 

תהלים פ"ד:ה', קמ"ד:ט"ו

אשרי יושבי ביתך, עוד יהללוך סלה.
אשרי העם שככה לו, אשרי העם שיהוה אלהיו.

תהלים קמ"ה, קט"ו:י"ח

תהלה לדוד.

ארוממך אלוהי המלך, ואברכה שמך לעולם ועד.
בכל-יום אברכה, ואהללה שמך לעולם ועד.
גדול יהוה ומהלל מאד, ולגדלתו אין חקר.
דור לדור ישבח מעשיך, וגבורתיך יגידו.
הדר כבוד הודך, ודברי נפלאתיך אשיחה.
ועוזו נוראתיך יאמרו, וגדלתך אספרנה.
זכר רב-טובה יביעו, וצדקתך ירננו.
חנן ורחום יהוה, ארך אפים וגדל-חסד.
טוב יהוה לכל, ורחמיו על-כל-מעשיו.
יודה יהוה כל-מעשיך, וחסידים יברכוך.
כבוד מלכותך יאמרו, וגבורתך ידברו.
להודיע לבני האדם גבורתי, וכבוד הדר מלכותו.
מלכותך מלכות כל-עלמים, וממשלתך בכל-דור ודור.
סומך יהוה לכל-הנפלים, וזקף לכל-הכפופים.

MINḤAH FOR WEEKDAYS

ASHREI

PSALM 84:5; 144:15

Blessed are they who dwell in Your house;
they shall praise You forever.

*Blessed the people who are so favored;
blessed the people whose God is Adonai.*

PSALM 145; 115:18

A Psalm of David.

I glorify You, my God, my Sovereign;
I praise You throughout all time.

Every day do I praise You, exalting Your glory forever.

Great is Adonai, and praiseworthy;
God's greatness exceeds definition.

*One generation lauds Your works to another,
acclaiming Your mighty deeds.*

They tell of Your wonders and Your glorious splendor.
They speak of Your greatness and Your awesome power.

They recall Your goodness; they sing of Your faithfulness.

Adonai is gracious and compassionate;
patient, and abounding in love.

Adonai is good to all; God's compassion embraces all.

All of Your creatures shall praise You;
the faithful shall continually bless You,


*recounting Your glorious sovereignty,
telling tales of Your might.*

And everyone will know of Your power,
the awesome radiance of Your dominion.

*Your sovereignty is everlasting;
Your dominion endures for all generations.*

Adonai supports all who stumble,
and uplifts all who are bowed down.

עִינֵי־כָל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְאַתָּה נֹתֵן לָהֶם אֶת־אֲכָלָם בְּעֵתוֹ.
 פִּתַּח אֶת־יְדֶיךָ, וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רְצוֹן.
 צַדִּיק יְהוּה בְּכָל־דְּרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו.
 קְרוֹב יְהוּה לְכָל־קֹרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת.
 רְצוֹן יִרְאֵיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם.
 שׁוֹמֵר יְהוּה אֶת־כָּל־אֲהָבָיו, וְאֶת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד.
 ■ תְּהִלַּת יְהוּה יִדְבַר־פִּי,
 וַיְבָרֶךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.
 וְאַנְחֵנוּ נְבָרֶךְ יְיָ, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ.

חצי קדיש 

Reader:

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ,
 וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
 וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל,
 בְּעֵלְמָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהָא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Reader:

וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמַם וַיִּתְנַשֵּׂא
 וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקִדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
 *לְעֵלְמָא מִן כָּל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

**Between ראש השנה and כפור:*

לְעֵלְמָא לְעֵלְמָא מְכָל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא
 תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Continue with the עמידה on page 122a or 122b
 (with אמדות), through page 130.*

*On a public fast (including באב תשעה), the תורה is read.
 Continue on page 65.*

*The eyes of all look hopefully to You,
and You provide their food in due time.*

You open Your hand;
Your favor sustains all the living.

*Adonai is just in all His ways,
loving in all His deeds.*

Adonai is near to all who call,
to all who call to God with integrity.

*God fulfills the desire of those who are faithful;
God hears their cry and delivers them.*

Adonai preserves all who love Him,
while marking the wicked for destruction.

*My mouth shall praise Adonai.
Let all flesh praise God's name throughout all time.*

We shall praise Adonai now and always. Halleluyah!



HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

*Continue with the Amidah on page 122a or 122b
(with Matriarchs), through page 130.*

*On a public fast (including Tishah B'Av), the Torah is read.
Continue on page 65.*

Siddur Sim Shalom for Weekdays

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly

עמידה – מנחה לחול

כִּי שֵׁם יְהוָה אֶקְרָא, הָבוּ גְדֹל לְאֱלֹהֵינוּ.
אֲדַנִּי, שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

Between ראש השנה and יום כפור:

וְזָכְרֵנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים,
וְכִתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגֵּן אַבְרָהָם.
אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From שמיני עזרת until פסח:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אַמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפְרַי. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מֶלֶךְ
מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

Between ראש השנה and יום כפור:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וּנְאֻמָּן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 123.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל-יוֹם יְהִלְלוּךָ סֵלָה.
**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

***Between ראש השנה and יום כפור:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 124.

**From פסח to שמיני עזרת, some add: מוֹרִיד הַטֶּל*

 **AMIDAH FOR WEEKDAY MINḤAH**

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors,
God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great,
mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness,
Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors
and will send a redeemer to their children's children because
of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and saves and shields.
Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead;
great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to
the dead. You support the falling, heal the ailing, free the
fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust.
Whose power can compare with Yours? You are Master of life
and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 123.

Holy are You and holy is Your name.
Holy are those who praise You each day.
**Praised are You Adonai, holy God.

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 124.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

Siddur Sim Shalom for Weekdays

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly

עמידה – מנחה לחול (כולל אמהות)

כי שם יהוה אֶקְרָא, הָבו גְּדֹל לְאֱלֹהֵינוּ.
אֲדַנִּי, שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אֲבֹרָהם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רַבֵּקָה
אֱלֹהֵי רַחֵל וְאֱלֹהֵי לָאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַפֶּלֶא, זּוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

Between ראש השנה and יום כפור:

וְכַרְנוּ לְחַיִּים, מְלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים,
וְכַתְּבֵנו בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מְלֶךְ עוֹזֵר וּפוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְגֵן אֲבֹרָהם וּפֹקֵד שָׂרָה.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From פסח שמיני עזרת until:*

מְשִׁיב הַרִיחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקִים אַמוּנָתוֹ
לִישָׁנֵי עָפָר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֵה לָךְ, מְלֶךְ
מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

Between ראש השנה and יום כפור:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרַחֲמִים, זּוֹכֵר יְצוּרֵינוּ לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנִאֲמֵן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 123.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וְקִדּוּשֵׁים בְּכָל-יּוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.
**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

***Between ראש השנה and יום כפור:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 124.

**From פסח to עזרת שמיני, some add: מוֹרִיד הַטָּל*

 **AMIDAH FOR WEEKDAY MINḤAH**
(with Matriarchs)

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors,
God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel,
and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows
lovingkindness, Creator of all. You remember the pious
deeds of our ancestors and will send a redeemer to their
children's children because of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and
shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and
Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead;
great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to
the dead. You support the falling, heal the ailing, free the
fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust.
Whose power can compare with Yours? You are Master of life
and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion?
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 123.

Holy are You and holy is Your name.
Holy are those who praise You each day.
**Praised are You Adonai, holy God.

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 124.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

Siddur Sim Shalom for Weekdays

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly

קדושה 

When the עמידה is chanted aloud, קדושה is added.

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם, בְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשִׁמִּי
מְרוֹם, כְּכַתוּב עַל יַד נְבִיאָךְ, וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

לְעַמְתָּם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְקוֹמוֹ.

וּבְדַבְרֵי קְדֻשָּׁךְ כְּתוּב לֵאמֹר:

יְמִלֶּךָ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֵינוּ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּנָהּ.

לְדֹר וָדֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ, וְלִנְצַח נִצְחִים קְדֻשָּׁתְךָ נִקְדִּישׁ.
וְשִׁבַּחְךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מְלֶךְ
גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אַתָּה. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

*Between ראש השנה and בפור;

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

 **KEDUSHAH**

When the Amidah is chanted aloud, Kedushah is added.

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in heaven above. As recorded by Your prophet: The angels call one to another:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy *Adonai Tz'va-ot*;
the grandeur of the world is God's glory.

Heavenly voices respond with praise:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is Adonai's glory throughout the universe.

And in Your holy psalms it is written:

Yimlokh Adonai l'olam Elohayikh Tziyon l'dor va-dor. Halleluyah.
Adonai shall reign through all generations;
Zion, your God shall reign forever. Halleluyah.

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy.
*Praised are You Adonai, holy God.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת, וּמְלַמֵּד לְאָנוּשׁ בִּינָה. חֲנֹנוּ מֵאַתָּה
דַּעַת בִּינָה וְהַשְׂפֵּל. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה חוֹנֵן הַדַּעַת.

הַשִּׁיבֵנו אָבִינוּ לְתוֹרָתְךָ, וְקִרְבָּנוּ מִלִּבְנוּ לְעִבּוּדְךָ,
וְהַחֲזִירֵנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
הַרוֹצֵה בְּתַשׁוּבָה.

*It is customary to strike the heart twice in contrition
as we acknowledge our sins.*

סֶלַח לָנוּ אָבִינוּ כִּי חָטָאנוּ, מִחַל לָנוּ מִלִּבְנוּ כִּי פָשַׁעְנוּ,
כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה חֲנוּן הַמֵּרַבֵּה
לְסֶלַח.

רְאֵה נָא בְּעֵינֵינוּ, וְרִיבָה רִיבָנוּ, וּגְאֹלָנוּ מִהֲרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ,
כִּי גּוֹאֵל חָזַק אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל*.

רְפָאנוּ יְהוָה, וְנִרְפָּא, הוֹשִׁיעֵנוּ וְנוֹשְׁעָה, כִּי תִהְלֹתֵנוּ אַתָּה,
וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל מִכּוֹתֵינוּ,

On behalf of one who is ill:

וַיְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׁתִּשְׁלַח
מִהֲרָה רְפוּאָה שְׁלֵמָה מִן הַשָּׁמַיִם, רְפוּאָת הַנֶּפֶשׁ וְרְפוּאָת
הַגּוּף, לְ _____ בֶן / בַּת _____ בְּתוֹךְ שְׁאֵר חוֹלֵי יִשְׂרָאֵל,
וְחֹזֵק אֶת יָדֵי הָעוֹסְקִים בְּצָרְכֵיהֶם,

כִּי אֵל מֶלֶךְ רוֹפֵא נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
רוֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

**On a public fast (including תשעה באב), the Reader adds:*

עֲנֵנוּ יְהוָה, עֲנֵנוּ, בְּיוֹם צוּם תַּעֲנִיתֵנוּ, כִּי בְּצָרָה גְדוֹלָה אֲנִיחֵנוּ. אֵל
תִּפֹּן אֵל רִשְׁעֵנוּ, וְאֵל תִּסְתַּר פְּנֵיךָ מִמֶּנּוּ, וְאֵל תִּתְעַלֵּם מִתְחַנְתְּנוּ.
הֲיֵה נָא קְרוֹב לְשׁוֹעֲתֵנוּ, יְהִי נָא חֶסֶדְךָ לְנַחֲמֵנוּ. טָרֵם נִקְרָא אֵלֶיךָ
עֲנֵנוּ, כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר: "וְהָיָה טָרֵם יִקְרָאוּ וְאֲנִי אֶעֱנֶה, עוֹד הֵם
מִדְּבָרִים וְאֲנִי אֶשְׁמָע". כִּי אַתָּה, יְהוָה, הָעוֹנֶה בְּעֵת צָרָה, פּוֹדֵה
וּמַצִּיל בְּכָל עֵת צָרָה וְצוּקָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָעוֹנֶה בְּעֵת צָרָה.

You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom. Grant us knowledge, wisdom, and discernment. Praised are You Adonai, who graciously grants us intelligence.

Return us, our Teacher, to Your Torah. Draw us near, our Sovereign, to Your service. Bring us back to You in true repentance. Praised are You Adonai, who welcomes repentance.

*It is customary to strike the heart twice in contrition
as we acknowledge our sins.*

Forgive us, our Guide, for we have sinned. Pardon us, our Ruler, for we have transgressed; for You forgive and pardon. Praised are You Adonai, gracious and forgiving.

Behold our adversity and deliver us. Redeem us soon because of Your mercy, for You are the mighty Redeemer. Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.*

Heal us, Adonai, and we shall be healed. Help us and save us, for You are our glory. Grant perfect healing for all our afflictions,

On behalf of one who is ill:

and may it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, to send complete healing, of body and soul, to _____, along with all others who are stricken, and strengthen those who tend to them,

for You are the faithful and merciful God of healing. Praised are You Adonai, Healer of His people Israel.

**On a public fast (including Tishah B'Av), the Reader adds:*

Answer us, Adonai; answer us on our fast day, for we are in great distress. Overlook our faults; turn not away from us. Be mindful of our plea and receptive to our supplication. Your love is our comfort; answer us before we call. This is the promise uttered by Your prophet: "I shall answer before they call, I shall respond while they yet deliberate" (Isaiah 65:24). You, Adonai, respond in time of trouble; You rescue and redeem in a time of dire distress. Praised are You Adonai, who answers in a time of trouble.

בְּרַךְ עָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת־כָּל־מִיּוֹנֵי תְבוּאַתָּה לְטוֹבָה

*From December 5th to פסח
(December 6th in a Hebrew
year divisible by four):*

*From פסח to December 4th
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four):*

וְתַן טַל וּמָטָר לְבִרְכָה

וְתַן בְּרִכָּה

עַל פְּנֵי הָאָדָמָה, וְשִׁבְעֵנוּ מִטוֹבָה, וּבְרַךְ שְׁנַתְנוּ בְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְבָרַךְ הַשָּׁנִים.

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתְנוּ, וְשֵׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּתֵינוּ, וְקַבְּצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַבֵּץ נְדָחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

הַשְׂיִבָּה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרָאשׁוֹנָה וְיוֹעֲצֵינוּ כְּבַתְחֻלָּה, וְהִסֵּר מִמֶּנּוּ יָגוֹן וְאַנְחָה, וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה יְהוָה לְבִדְךָ בְּחֻסְדְּךָ וּבְרַחֲמִים, וְצַדִּיקְנוּ בְּמִשְׁפָּט. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.

**Between ראש השנה and יום כיפור:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט.

וְלַמְּלֻשׁוֹנִים אַל תִּהְיֶה תִקְוָה, וְכָל הַרְשָׁעָה כְּרָגַע תֵּאבֵד, וְכָל אוֹיְבֶיךָ מְהֵרָה יִכְרְתוּ, וְהַיְדִים מְהֵרָה תַעֲקֹר וְתִשְׁבֵּר וְתִמְגַּר וְתִכְנִיעַ בְּמֵהֲרָה בְּיָמֵינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שֹׁבֵר אוֹיְבִים וּמְכַנְיַע יְדִים.

עַל הַצְּדִיקִים וְעַל הַחֲסִידִים, וְעַל זְקֵנֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם, וְעַל גְּרֵי הַצֶּדֶק וְעָלֵינוּ, יְהִמוּ נָא רַחֲמֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְתַן שְׂכָר טוֹב לְכָל הַבוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בְּאַמְתּוֹ, וְשִׁים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם, וְלַעוֹלָם לֹא נִבוֹשׁ כִּי בָּךְ בָּטַחְנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִשְׁעֵן וּמְבַטֵּחַ לַצְּדִיקִים.

Adonai our God, make this a blessed year. May its varied produce bring us happiness.

*From Pesah to December 4th
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four):*

Grant blessing

*From December 5th to Pesah
(December 6th in a Hebrew
year divisible by four):*

Grant dew and rain for blessing

upon the earth, satisfy us with its abundance, and bless our year as the best of years. Praised are You Adonai, who blesses the years.

Sound the great shofar to herald our freedom; raise high the banner to gather all exiles. Gather the dispersed from the ends of the earth. Praised are You Adonai, who gathers the dispersed of the people Israel.

Restore our judges as in days of old; restore our counselors as in former times. Remove sorrow and anguish from our lives. Reign over us, Adonai, You alone, with lovingkindness and mercy; with justice sustain our cause. *Praised are You Adonai, Sovereign who loves justice with compassion.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, Sovereign of judgment.

Frustrate the hopes of all those who malign us. Let all evil soon disappear; let all Your enemies soon be destroyed. May You quickly uproot and crush the arrogant; may You subdue and humble them in our time. Praised are You Adonai, who humbles the arrogant.

Let Your tender mercies, Adonai our God, be stirred for the righteous, the pious, the elders of the House of Israel and its remaining scholars, for faithful proselytes, and for us. Reward all who fully trust in You, and cast our lot with them. May we never despair, for our trust is in You. Praised are You Adonai, who supports and sustains the righteous.

וְלִירוּשָׁלַיִם עִירָךְ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב, וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ בְּאֶשֶׁר
דִּבַּרְתָּ, וּבָנֵה אוֹתָהּ בְּקִרְוֹב בְּיָמֵינוּ בְּגֵן עוֹלָם, וְכִסֵּא דָוִד
מִהָרָה לְתוֹכָהּ תִּכְיֶן. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

תשעה באב On*

נחם, יהוה אֱלֹהֵינוּ, אֶת-אַבְלֵי צִיּוֹן וְאֶת-אַבְלֵי יְרוּשָׁלַיִם, וְאֶת-הָעִיר
שְׁחָרְבָה הֵיטָה, וְאַבְלָה מִבְּלֵי בְּנֵיהָ, עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל שֶׁהוּטַל
לְחָרֵב, וְעַל בְּנֵיהָ אֲשֶׁר מָסְרוּ נַפְשָׁם עָלֶיהָ. צִיּוֹן בְּמַר תִּבְכֶּה,
וְיְרוּשָׁלַיִם תִּתֵּן קוֹלָהּ: לְבִי לְבִי עַל חֲלָלֵיהֶם, מְעִי מְעִי עַל
חֲלָלֵיהֶם. רַחֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּיּוֹת, עָלֵינוּ וְעַל
יְרוּשָׁלַיִם עִירָךְ הַנִּבְנִית מִחֲרַבָּה וְהַמְּשֻׁבֶּת מִשׁוּמְמוֹתָהּ. יְהִי רָצוֹן
מִלְּפָנֶיךָ, מִשְׁמַח צִיּוֹן בְּבִנְיָהּ, שִׁישְׁמְחוּ אֶת-יְרוּשָׁלַיִם כָּל-אוֹהֲבֶיהָ
וְיִשְׂאוּ אֹתָהּ כָּל-הַמְתַּאבְּלִים עָלֶיהָ, וְיִשְׁמְעוּ בְּעָרֵי יְהוּדָה
וּבְחֻצוֹת יְרוּשָׁלַיִם קוֹל שִׁשׁוֹן וְקוֹל שְׂמִחָה, קוֹל חֲתָן וְקוֹל כְּלָה.
תֵּן שְׁלוֹם לְעִירָךְ אֲשֶׁר פָּדִיתָ וְהִגַּן עָלֶיהָ, כְּאָמֹר: וְאֲנִי אֶהְיֶה-לָּהּ,
נְאֻם-יְהוָה, חֹמַת אֵשׁ סָבִיב וּלְכָבוֹד אֶהְיֶה בְּתוֹכָהּ. בְּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה מְנַחֵם צִיּוֹן וּבוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

אֶת-צָמַח דָּוִד עֲבָדְךָ מִהָרָה תִצְמַיֵחַ, וְקִרְנוֹ תָרוּם בִּישׁוּעָתְךָ,
כִּי לִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ כָּל הַיּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְצַמֵּיחַ
קֶרֶן יִשׁוּעָה.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל
בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת-תְּפִלָּתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת
וְתַחֲנוּנִים אַתָּה, וּמִלְּפָנֶיךָ מְלַכְנוּ רִיקָם אֵל תְּשִׁיבֵנוּ.

"נחם (naḥem/grant comfort)" is the primary word with which Jewish liturgical tradition confronts tragedy and mourning. The prayer of comfort for Tishah B'Av, the date associated with the destruction of both Temples, is found above. On the next page, we have added a second prayer on that model, to be said on Yom Ha-shoah, as a response to the Holocaust.

Have mercy and return to Jerusalem, Your city. May Your presence dwell there as You have promised. Build it now, in our day and for all time. Reestablish there the majesty of David, Your servant.* Praised are You Adonai, who builds Jerusalem.

**On Tishah B'Av:*

Comfort, Adonai our God, the mourners of Zion and those who grieve for Jerusalem, the city which once was so desolate — in mourning, like a woman bereft of her children. For Your people Israel, smitten by the sword, and for her children who gave their lives for her, Zion cries bitter tears. Jerusalem gives voice to her anguish: "My heart goes out for the martyred, my entire being mourns the slain." Have mercy, Adonai our God, in Your great compassion for us and for Your city, Jerusalem, rebuilt from destruction and restored from desolation. Adonai, who causes Zion to rejoice at her children's return, may all who love Jerusalem exult in her; may all who mourn Jerusalem of old rejoice with her now. May they hear in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem sounds of joy and gladness, the voices of bride and groom. Grant peace to the city which You have redeemed, and protect her, as You declared: "'I will surround her,' says Adonai, 'as a wall of fire, and I will be the glory in her midst'" (Zekhariah 2:9). Praised are You Adonai, who comforts Zion and rebuilds Jerusalem.

Cause the offspring of Your servant David to flourish, and hasten the coming of messianic deliverance. We constantly hope for Your redemption. Praised are You Adonai, who assures our redemption.

Hear our voice, Adonai our God. Have compassion upon us, pity us. Accept our prayer with loving favor. You listen to entreaty and prayer. Do not turn us away unanswered, our Sovereign,

The traditional prayer of comfort for Tishah B'Av depicts Jerusalem as destroyed and desolate. Such is no longer the case in our day. Therefore, the variant above was adopted. We seek comfort for past desolation while acknowledging the miracle of the restoration of Jerusalem and the land of Israel. We pray for their continued well-being.

On a public fast (including כאב תשעה), during the silent recitation of the עמידה, those who are fasting add:

עֲנֵנוּ יְהוָה, עֲנֵנוּ, בְּיוֹם צוֹם תַּעֲנִיתֵנוּ, כִּי בַצָּרָה גְדוֹלָה אֲנִיחֵנוּ. אֵל תִּפְּן אֵל רִשְׁעֵנוּ, וְאֵל תִּסְתֵּר פְּנֵיךָ מִמֶּנּוּ, וְאֵל תִּתְעַלֵּם מִתְחַנְּתֵנוּ. הֲיִיָּה נָא קְרוֹב לְשׁוֹעַתֵנוּ, יְהִי נָא חֶסֶדְךָ לְנַחֲמֵנוּ. טָרַם נִקְרָא אֵלֶיךָ עֲנֵנוּ, בְּדַבָּר שְׁנֹאמַר: "וְהָיָה טָרַם יִקְרָאוּ וְאֵנִי אֶעֱנֶה, עוֹד הֵם מְדַבְּרִים וְאֵנִי אֲשַׁמְעֵם." כִּי אַתָּה, יְהוָה, הָעוֹנֶה בְּעַת צָרָה, פּוֹדֶה וּמַצִּיל בְּכָל עַת צָרָה וְצוּקָה,

יום השואה On

נַחֵם, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, אֶת שְׂאֵרֵי עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, אֹד מִצֵּל מֵאֵשׁ. כִּי קָם עָלֵינוּ אוֹיֵב אֲכֹזֵר, בִּקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרְגׁ וּלְאַבֵּד אֶת-כָּל-הַיְהוּדִים, מִנְּעַר וְעַד-זָקֵן, טַף וְנָשִׁים, וְאָמַר לְכוּ וּנְכַחֲדֵם מִגּוֹי וְלֹא יִזְכֹּר שֵׁם יִשְׂרָאֵל עוֹד. אֲזִי הַמַּיִם שִׁטְפוּנוּ, הָרוּנוּ לַעֲנָה. אוֹיֵ-נָא לָנוּ כִּי שָׂדְדֵנוּ, כִּי-רָחַק מִמֶּנּוּ מְנַחֵם. עַל-אֵלֶּה אֲנִי בּוֹכֶיָה. אַךְ לֹא לְנִצָּח תִּשְׁכַּחֵנוּ,

כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תִּפְּלֵת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵעַ תִּפְּלָה.

רִצָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתְּפִלָּתָם, וְהִשָּׁב אֶת-הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ, וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרָצוֹן, וּתְהִי לְרָצוֹן תְּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ.

חול המועד and ראש חודש On

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיִבֵּא וְיִגִּיעַ, וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה וְיִשְׁמַע, וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר זְכוֹרֵנוּ וּפְקוּדוֹנוּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן מְשִׁיחַ בְּזֵדוֹד עֲבָדְךָ, וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדֻשָּׁה, וְזִכְרוֹן כָּל-עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפִלִיטָה לְטוֹבָה, לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם

ראש החודש הזה. ראש חודש On

חג הסוכות הזה. סוכות On חג המצות הזה. פסח On

זְכוֹרֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָה, וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבָּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּן וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה.

וּתְחַזְּקֵנוּ עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָה לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּחַזֵּר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן

On a public fast (including Tishah B'Av), during the silent recitation of the Amidah, those who are fasting add:

Answer us, Adonai; answer us on our fast day, for we are in great distress. Overlook our faults; turn not away from us. Be mindful of our plea and receptive to our supplication. Your love is our comfort; answer us before we call. This is the promise uttered by Your prophet: "I shall answer before they call, I shall respond while they yet deliberate" (Isaiah 65:24). You, Adonai, respond in time of trouble; You rescue and redeem in a time of dire distress;

On Yom Ha-shoah:

Adonai, our God, comfort the remnant of Your people Israel, a brand plucked from the fire. For a cruel enemy arose to destroy us — to murder every Jew, young and old, women and children, saying: "Come, let us annihilate them, so that the name of Israel might no longer be uttered." The waters engulfed us; our tormentors fed us bitter poison. Alas, we are undone, for our Source of comfort is yet far off. Recalling these things, I weep. But You will not forget us eternally,

for You mercifully heed Your people's supplication. Praised are You Adonai, who listens to prayer.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Hodesh and Hol Ha-mo'ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David, Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace, on this

Rosh Hodesh. Festival of Sukkot. Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

When the Reader recites מודים, the congregation continues silently:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה
 הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֵי
 אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל-בֶּשֶׂר,
 יוֹצֵרנוּ, יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
 בְּרֻכּוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ
 הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ, עַל
 שֶׁחַיֵּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. בֵּן
 תְּחִינּוּ וְתִקְיַמְנוּ, וְתִאֲסוּף
 גְּלוּיֹתֵינוּ לְחֻצְרוֹת קְדֻשָּׁךְ,
 לְשִׁמּוֹר חֻקֶּךָ וְלַעֲשׂוֹת
 רְצוֹנְךָ, וְלַעֲבֹדְךָ בְּלִבְבֵנוּ
 שְׁלָם, עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים
 לָךְ. בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא
 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 לְעוֹלָם וָעֶד, צוֹר חַיֵּינוּ מִגֵּן
 יִשְׁעֵנוּ אֵתָה הוּא לְדוֹר וָדוֹר.
 נוֹדָה לָךְ וְנִסְפַּר תְּהִלָּתְךָ,
 עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיַדְךָ
 וְעַל נְשִׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ,
 וְעַל נְסִיף שְׂפִכְלֵי־יּוֹם עִמָּנוּ
 וְעַל נַפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
 שְׂפִכְלֵ-עֵת, עָרַב וּבָקֵר וְצִהְרִים.
 הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ,
 וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ,
 מֵעוֹלָם קִיַּיְנוּ לָךְ.

On חנוכה:

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל
 הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזֶמַן הַזֶּה.

בַּיָּמִי מִתְתִּיָּהוּ בְּ-יְיָנוּן בְּהֵן גְּדוֹל חֲשִׁמוֹנָאֵי וּבְנֵי, כְּשֶׁעֲמַדָּה
 מַלְכוּת יִן הַרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁכִּיחֵם תּוֹרָתְךָ
 וְלַהֲעִבִירֵם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ, וְאֵתָה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עֲמַדְתָּ לָהֶם
 בַּעַת צָרָתָם, רַבַּת אֶת-רִיבָם, הִנֵּת אֶת-דִּינָם, נִקְמַת אֶת-נַקְמָתָם,
 מְסַרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חַלְשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מְעֻשִׂים, וְטַמְאִים בְּיַד
 טְהוּרִים, וְרָשָׁעִים בְּיַד צְדִיקִים, וְזוּדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרָתְךָ. וְלָךְ
 עֲשִׂיתָ שֵׁם גְּדוֹל וְקְדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעֲמֵךְ יִשְׂרָאֵל עֲשִׂיתָ תְּשׁוּעָה
 גְּדוֹלָה וּפְרָקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה, וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְּנֵיךָ לְדַבֵּר בְּיַתְךָ וּפְנּוּ
 אֶת-הַיְכָלְךָ, וְטָהְרוּ אֶת-מִקְדָּשְׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נְרוֹת בְּחֻצְרוֹת קְדֻשָּׁךְ,
 וְקָבְעוּ שְׁמוֹנֶת יָמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

פורים On

על הנסים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן הזה.

בימי מרדכי ואסתר בשושן הבירה, כשעמד עליהם הזמן הרשע, בקש להשמיד, להרג ולאבד את כל היהודים, מנער ועד זקן, טף ונשים, ביום אחד בשלושה עשר לחודש שנים-עשר, הוא חודש אדר, ושללם לבז, ואתה ברחמיה הרבים הפרת את-עצתו, וקלקלת את-מחשבתו, והשבות לו גמולו בראשו, ותלו אותו ואת-בניו על העץ.

יום העצמאות On

על הנסים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן הזה.

בימי שיבת בנים לגבולם, בעת תקומת עם בארצו כימי קדם, נסגרו שערי ארץ אבות בפני אחינו פליטי חרב, ואויבים בארץ ושבעה עממים בעלי בריתם קמו להכרית עמך ישראל, ואתה ברחמיה הרבים, עמדת להם בעת צרתם, הבת את-ריבם, דנת את-דינם, חזקת את-לבם לעמוד בשער, ולפתח שערים לנרדפים ולגרש את-צבאות האויב מן הארץ. מסרת רבים ביד מעטים, ורשעים ביד צדיקים, ולך עשית שם גדול וקדוש בעולמך, ולעמך ישראל עשית תשועה גדולה ופרקן כהיום הזה.

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד.

יום כפור and ראש השנה Between

וכתוב לחיים טובים כל-בני בריתך.

וכל החיים יודוך סלה, ויהללו את-שמך באמת, האל ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יהוה הטוב שמך ולך נאה להודות.

On a public fast (including כאב תשעה);
continue on page 131.

On Purim:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan, the capital of Persia, the wicked Haman rose up against all Jews and plotted their destruction. In a single day, the thirteenth of Adar, the twelfth month of the year, Haman planned to annihilate all Jews, young and old, and to permit the plunder of their property. You, in great mercy, thwarted his designs, frustrated his plot, and visited upon him the evil he planned to bring on others. Haman, together with his sons, was put to death on the gallows he had made for Mordecai.

On Yom Ha-atzma'ut:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

In the days when Your children were returning to their borders, at the time when our people took root in its land as in days of old, the gates to the land of our ancestors were closed before those who were fleeing the sword. When enemies from within the land, together with seven neighboring nations, sought to annihilate Your people, You, in Your great mercy, stood by them in time of trouble. You defended them and vindicated them. You gave them courage to meet their foes, to open the gates to those seeking refuge, and to free the land of its armed invaders. You delivered the many into the hands of the few, the guilty into the hands of the innocent. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

*On a public fast (including Tishah B'Av),
continue on page 131.*

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ וְעַל כָּל-יְשׁוּבֵי תְּבֵל תְּשִׁים
 לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל-הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב
 בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה
 בְּשָׁלוֹמְךָ. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
 בְּשָׁלוֹם.

**Between ראש השנה and יום כפור:*

בְּסִפּוּר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם, וּפְרִנְסָה טוֹבָה, נִזְכָּר וְנִקְבָּט
 לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה עֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.

The Reader's recitation of the עמידה ends here.

*The silent recitation of the עמידה concludes with
 a personal prayer.*

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מְרַע וּשְׁפָתֵי מַדְבֵּר מְרֻמָּה, וְלִמְקַלְלֵי
 נִפְשֵׁי תוֹם, וְנִפְשֵׁי כְּעָפָר לְכָל תְּהִיָּה. פָּתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ
 וּבְמִצְוֹתֶיךָ תְּרִדוּף נִפְשֵׁי. וְכָל-הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה
 הַפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחְשַׁבָתָם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה
 לְמַעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֹׁתֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ,
 לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְגִּי. יְהִיו לְרָצוֹן
 אֲמַרֵי-פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרִי וְגֹאֲלִי. עֲשֵׂה
 שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,
 וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Between ראש השנה and יום כפור (except on Friday and
 ערב יום כפור), add אבינו מלכנו pages 57-58.*

On days when תחנון is recited, continue on page 132.

*On other days (and in congregations which omit תחנון
 at מנחה), continue on page 134.*

*The days on which תחנון is omitted are listed
 on the facing page.*

Grant true and lasting peace to Your people Israel and to all who dwell on earth, for You are the supreme Sovereign of peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

The Reader's recitation of the Amidah ends here.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur (except on Friday and the day before Yom Kippur), add Avinu Malkenu, pages 57-58.

On days when Tahanun is recited, continue on page 132.

On other days (and in congregations which omit Tahanun at Minḥah), continue on page 134.

Tahanun is omitted at Minḥah on the following occasions, and on the afternoon preceding each one:

Shabbat and Festivals; Rosh Ḥodesh, Rosh Hashanah, from Yom Kippur through Rosh Ḥodesh Ḥeshvan; Ḥanukkah, Tu BiSh'vat, Purim (both 14 & 15 Adar I & II); the entire month of Nisan, Yom Ha-atzma'ut, Pesah Sheni (14 Iyar), Lag Ba-omer, Yom Y'rushalayim; the first eight days of Sivan, Tishah B'Av, 15 Av; and festive days on the civil calendar.

Tahanun is also omitted on the day of a Brit Milah or a baby-naming (if one or both parents is present), at the celebration of a Bar or Bat Mitzvah, during the week following a wedding (if the bride or groom is present), and in a house of mourning.

Siddur Sim Shalom for Weekdays

On a public fast (including באב תשעה באב), continue here.

Reader:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּרַכְנוּ בְּבִרְכַּהּ הַמְשַׁלֶּשֶׁת בְּתוֹרָה
הַפְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אֱהָרֹן וּבְנָיו,
כִּהְנִים, עִם קְדוּשָׁה, בְּאִמּוֹר:

Congregation:

בְּבִרְכָהּ יְהוּה וְיִשְׁמְרֶהָ.
יְאֵר יְהוּה פְּנֵיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּנֶךָ.
יִשָּׂא יְהוּה פְּנֵיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם.
כֵּן יְהִי רְצוֹן.
כֵּן יְהִי רְצוֹן.
כֵּן יְהִי רְצוֹן.

שִׁים שְׁלוֹם בְּעוֹלָם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים
עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ. בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כָּלֵנוּ כְּאֶחָד
בְּאוֹר פְּנִיךָ, כִּי בְּאוֹר פְּנִיךָ נִתְּתָ לָנוּ, יְהוּה אֱלֹהֵינוּ,
תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, וַיְצַדֶּקָהּ וּבְרָכָהּ וְרַחֲמִים וְחַיִּים,
וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת
וּבְכָל־שָׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם.

**Between ראש השנה and כפור*

בְּסִפּוּר חַיִּים, בְּרָכָה וְשְׁלוֹם, וּפְרִנְסָה טוֹבָה, נִזְכָּר וְנִכְתָּב
לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשְׁלוֹם.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה עֹשֵׂה הַשְׁלוֹם.

The Reader's recitation of the עמידה ends here.

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַע וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תְדוּם, וְנַפְשֵׁי כְּעַפָּר לְכָל תְּהִיָּה. פֶּתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תְּרַדּוּף נַפְשֵׁי. וְכָל־הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה
הַפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחְשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה
לְמַעַן יְמִינֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֹׁתֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ,
לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינֶךָ וְעַנְּנִי. יְהִיו לְרְצוֹן
אֲמֵרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוּה צוּרִי וְגֹאֲלִי. עֲשֵׂה
שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

On a public fast (but not on תענית אסתר or תשעה באב).

add אבינו מלכנו, pages 57-58.

On תשעה באב and תענית אסתר, continue on page 134.

Siddur Sim Shalom for Weekdays

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly

On a public fast (including Tishah B'Av), continue here.

Reader:

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant (Numbers 6:24-26), pronounced by Aaron and by his descendants, *Kohanim*, Your holy people.

Congregation:

May Adonai bless you and guard you. Ken y'hi ratzon.

May Adonai show you favor
and be gracious to you. Ken y'hi ratzon.

May Adonai show you kindness
and grant you peace. Ken y'hi ratzon.

May this be God's will.

Grant universal peace, with happiness and blessing, grace, love, and mercy for us and for all the people Israel. Bless us, our Creator, one and all, with Your light; for You have given us, by that light, the guide to a life of caring, filled with generosity and contentment, kindness and well-being — and peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

The Reader's recitation of the Amidah ends here.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

On a public fast (but not on Ta'anit Esther or Tishah B'Av), add Avinu Malkenu, pages 57-58.

On Ta'anit Esther and Tishah B'Av, continue on page 134.

Siddur Sim Shalom for Weekdays

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly

תחנון 

*When a ספר תורה is present, rest the head
on the left forearm.*

שמואל ב', כ"ד:י"ד


וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל-גֹּד, צַר-לִי מְאֹד, נִפְלְאָה-נָא בְיַד-יְהוָה, כִּי-
רַבִּים רַחֲמָיו וּבִיד אָדָם אֶל-אֲפֹלָה.
רחום וְחַנוּן חָטָאתִי לִפְנֵיךָ, יְהוָה מְלֵא רַחֲמִים, רַחֵם עָלַי
וְקַבֵּל תְּחִנּוּתִי.

א תהלים ו'

יְהוָה אֱלֹהֵי-בְאֵפָה תּוֹכִיחֵנִי, וְאֵל-בְּחֻמָּתְךָ תִּיַסְרֵנִי. חֲנּוּנֵי יְהוָה
כִּי אִמְלֵל אֲנִי, וְרַפְּאֵנִי יְהוָה, כִּי נִבְהָלוּ עַצְמִי. וְנַפְשִׁי
נִבְהָלָה מְאֹד, וְאַתָּה יְהוָה עֲרַמְתִּי. שׁוּבָה יְהוָה חֲלֹצָה
נַפְשִׁי, הוֹשִׁיעֵנִי לְמַעַן חֲסֶדְךָ. כִּי אֵין בַּמּוֹת זְכָרְךָ, בְּשֵׂאוֹל
מִי יוֹדֶה-לָּךְ. יִגְעַתִּי בְּאַנְחֹתַי, אֲשַׁחָה בְּכָל-לַיְלָה מִשְׁתִּי,
בְּדַמְעוֹתַי עֲרָשִׁי אֲמַסֶּה. עֲשֵׂשָׁה מִכַּעַס עֵינַי, עֲתַקָּה
בְּכָל-צוּרָיִי. סוּרוּ מִמֶּנִּי כָל-פְּעֻלֵי אָוֶן, כִּי-שָׁמַע יְהוָה
קוֹל בְּכִיִּי. שָׁמַע יְהוָה תְּחִנָּתִי, יְהוָה תִּפְלֹתַי יִקַּח.
יִבְשׁוּ וַיִּבְהָלוּ מְאֹד כָּל-אֵיבֵי, יִשְׁבוּ יִבְשׁוּ רָגַע.

ב תהלים ק"ל

שׁוּר הַמַּעֲלוֹת מִמַּעַמְקִים קָרָאתִיךָ יְהוָה. אֲדֹנָי שְׁמַעָה
בְּקוֹלִי תִהְיֶינָה אַזְנוֹתֶיךָ קְשׁוּבוֹת לְקוֹל תְּחִנּוּנָיִי. אִם-עֲוֹנוֹת
תִּשְׁמְרֵינִי, אֲדֹנָי מִי יַעֲמֹד. כִּי-עֲמָךְ הַסְּלִיחָה לְמַעַן
תִּנְרָא. קוֹיִתִּי יְהוָה קוֹתָה נַפְשִׁי וְלִדְבָרוֹ הוֹחֵלֵתִי. נַפְשִׁי
לֹא-דָנִי מִשְׁמָרִים לְבָקָר שְׁמָרִים לְבָקָר. יַחַל יִשְׂרָאֵל
אֶל-יְהוָה כִּי-עַם-יְהוָה הַחֲסֵד וְהַרְבֵּה עֲמוֹ פְּדוּת.
וְהוּא יַפְדֶּה אֶת-יִשְׂרָאֵל מִכָּל עֲוֹנוֹתָיו.

 TAHANUN

PERSONAL PRAYERS AND SUPPLICATIONS

*When a Sefer Torah is present, rest the head
on the left forearm.*

II SAMUEL 24:14

King David said to the prophet Gad: I am in deep distress. Let us fall into the hands of Adonai, whose compassion is great, but let me not fall into human hands.

Gracious and Merciful One, I have sinned against You, Adonai, Compassionate One, have compassion for me and accept my supplication.

I PSALM 6

Adonai, do not chastise me in Your anger, nor chasten me in Your wrath. Be merciful to me, for I am weak. Heal me, Adonai, for my very bones tremble — my entire being trembles. Adonai, how long? Turn to me, Adonai; save my life. Help me because of Your love. In death there is no remembering You. In the grave who can praise You? I am weary with sighing and weeping; nightly my pillow is soaked with tears. Grief has dimmed my eyes, worn down by my many foes. Away with you, doers of evil! Adonai has heard my cry, my supplication. Adonai accepts my prayer. All my enemies shall be routed, panic-stricken. In disarray, they shall quickly withdraw.

II PSALM 130

A Song of Ascent. Out of the depths I call to You, Adonai. Adonai, hear my cry, heed my plea. Be attentive to my prayers, to my sigh of supplication. Who could survive, Adonai, if You kept count of every sin? Yet You forgive; therefore we revere You. My whole being waits for Adonai; hopeful, I long for God's word. I yearn for Adonai more eagerly than watchmen await the dawn. Israel, put your hope in Adonai, for Adonai is generous with mercy. Abundant is God's power to redeem. May God redeem the people Israel from all their sins.

One who forgot or was unable to don tefillin at Shaḥarit may still do so at Minhah. In that case, when wearing tefillin on the left arm, rest the head on the right forearm.

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל, שְׁמוֹר שְׂאֲרֵיִת יִשְׂרָאֵל.
וְאֶל־יֹאבֵד יִשְׂרָאֵל, הָאוֹמְרִים:
שְׁמַע יִשְׂרָאֵל.

שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד, שְׁמוֹר שְׂאֲרֵיִת עִם אֶחָד.
וְאֶל־יֹאבֵד גּוֹי אֶחָד, הַמִּיחָדִים שְׁמָךְ:
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד.

שׁוֹמֵר גּוֹי קְדוֹשׁ, שְׁמוֹר שְׂאֲרֵיִת עִם קְדוֹשׁ.
וְאֶל־יֹאבֵד גּוֹי קְדוֹשׁ,
הַמְשַׁלְּשִׁים בְּשִׁלְשׁ קְדָשׁוֹת לְקְדוֹשׁ.

מִתְרַצָּה בְּרַחֲמִים וּמִתְפַּיֵּס בְּתַחֲנוּנִים, הַתְרַצָּה וְהַתְפַּיֵּס
לְדוֹר עָנִי כִּי אֵין עוֹזֵר. יִשְׁבְּנוּ גַם־בְּכִינוּ בּוֹכְרֵנוּ
אֶת־אֲחֵינוּ שְׁנִטְבְּחוּ וְשִׁנְשָׁרְפוּ וְשִׁנְחַנְקוּ בִימֵי עֲנִינוּ.
אֶל־תַּעֲזֹבֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, אֶל־תִּרְחַק מִמֶּנּוּ.

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ, חֲנֻנוּ וְעֲנֻנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים, עֲשֵׂה עִמָּנוּ
צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

וְאֲנַחְנוּ לֹא נָדַע מִה־נַּעֲשֶׂה, כִּי עָלֶיךָ עֵינֵינוּ. זְכֹר רַחֲמֶיךָ
יְהוָה וְחֶסְדֶיךָ, כִּי מֵעוֹלָם הִפְּזָה. יְהִי־חֶסְדֶךָ יְהוָה עָלֵינוּ,
כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ. אֶל־תִּזְכְּרֵנוּ עוֹנוֹת רֵאשׁוֹנִים, מִהָרַב
יְקַדְמוּנוּ רַחֲמֶיךָ, כִּי דָלוּנוּ מְאֹד. חֲנֻנוּ יְהוָה חֲנֻנוּ, כִּי־רַב
שָׁבַענוּ בְּיָדְךָ בְּרִגְזֵךָ רַחֲמֵי תִּזְכּוֹר. כִּי הוּא יָדַע יִצְרָנוּ,
זְכוֹר כִּי־עָפַר אֲנַחְנוּ. ■ עֲזָרְנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁרָאֵל עַל־דְּבַר
כְּבוֹד־שְׁמָךְ, וְהִצִּילְנוּ וְכִפֵּר עַל־חַטָּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמָךְ.

Shomer Yisra-el, sh'mor sh'erit Yisra-el.
V'al yovad Yisra-el, ha-omrim:
Sh'ma Yisra-el.

Shomer goy eḥad, sh'mor sh'erit am eḥad.
V'al yovad goy eḥad, ha-m'yaḥadim shimkha:
Adonai Eloheinu, Adonai eḥad.

Shomer goy kadosh, sh'mor sh'erit am kadosh.
V'al yovad goy kadosh,
ha-m'shalshim b'shalosh k'dushot l'kadosh.

Guardian of Israel, guard the remnant of Israel;
and preserve the people Israel, who proclaim: *Sh'ma Yisra-el*.


Guardian of a unique people, guard the remnant
of that people; and preserve that people who affirm:
Adonai is our God, Adonai alone.

Guardian of a holy people, guard the remnant
of that holy people; and preserve that holy people
who chant in praise of the Holy One:
Kadosh, Kadosh, Kadosh.

O God, moved by prayer and reconciled by supplication,
accept the prayers and the supplication of our afflicted
generation, for there is no one else to help. We have sat and
wept as we recalled our kin who were slaughtered, suffocated,
and burned to ashes in the time of our deepest distress. Do not
forsake us, Adonai our God. Do not turn away from us.

Avinu Malkenu, have mercy on us and answer us, though our
deeds are inadequate to plead our cause. Treat us with justice
and righteousness, and deliver us.

Alone we are helpless; we can only look to You. Remember
Your compassion, Adonai, and Your kindness; they have
endured forever. May Your kindness be with us, Adonai, for
we have put our hope in You. Do not hold prior sins against
us; greet us with Your mercy, for we are brought so very low.
Have pity, Adonai, for we have suffered enough contempt.
Even in anger, remember your compassion. The One who
knows our weaknesses remembers that we are dust. Help us,
God of our deliverance, for the sake of Your glory. Grant
atonement for our sins, and save us because of Your mercy.

קדיש שלם 

Reader:

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Reader:

יְתַבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
*לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא

**Between ראש השנה and יום כפור:*

לְעֵלְא מִכָּל-בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאַמִּירָן בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

תְּתַקַּבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְכָל-יִשְׂרָאֵל
קָדָם אַבוּהוֹן דִּי בְשִׁמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא
וּחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

 KADDISH SHALEM

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

May God's great name be praised throughout all time.


Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

עלינו 

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליוצר בראשית,
שלא עשנו כגויי הארצות ולא שמנו כמשפחות
האדמה, שלא שם חלקנו בהם, וגרלנו ככל-המונם.

ואנחנו בורעים ומשתחיים ומוזים

לפני מלך מלכי המלכים, הקדוש ברוך הוא,

שהוא נוטה שמים ויסד ארץ, ומושב יקרו בשמים
ממעל, ושכינת עזו בגבהי מרומים. הוא אלהינו אין
עוד. אמת מלפנו, אפס זולתו, כפתוב בתורתו: וידעת
היום והשבת אל לבבך, כי יהוה הוא האלהים בשמים
ממעל ועל הארץ מתחת, אין עוד.

על כן נקנה לך יהוה אלהינו, לראות מהרה בתפארת
עזך, להעביר גלולים מן הארץ והאלילים פרות יברתון,
לתקן עולם במלכות שדי, וכל-בני בשר יקראו בשמך,
להפנות אליך כל-רשעי ארץ. יכירו וידעו כל-יושבי
תבל, כי לך תכרע כל-ברך, תשבע כל-לשון. לפניה
יהוה אלהינו יכרעו ויפלו, ולכבוד שמך יקר יתנו,
ויקבלו כלם את-עול מלכותך ותמלך עליהם מהרה
לעולם ועד, כי המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוך
בכבוד, כפתוב בתורתך: יהוה ימלך לעולם ועד.
■ ונאמר: והיה יהוה למלך על כל-הארץ, ביום ההוא
יהיה יהוה אחד ושמו אחד.

 ALEINU

Aleinu l'shabe-ah la'adon ha-kol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
 she-lo asanu k'goyei ha'aratzot
 v'lo samanu k'mishp'hot ha'adamah,
 she-lo sahm helkenu ka-hem, v'goralenu k'khol hamonam.
 Va'anahnu kor'im u-mishta'avim u-modim
 lifnei Melekh malkhei ha-m'lakhim, ha-Kadosh barukh hu.

We are called to praise the Master of all, to acclaim the Creator, for God made our lot unlike that of other peoples, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth; whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other" (Deuteronomy 4:39).

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever" (Exodus 15:18). Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One" (Zekhariah 14:9).

V'ne-emar, v'hayah Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
 ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai ehad u-sh'mo ehad.

Aleinu is recited standing, so that one may bend the knee and bow at "Va'anahnu," rising at "lifnei Melekh."

As we recite the Kaddish, we pray that all people throughout the world will recognize God's sovereignty in our time. For only to the extent that God's sovereignty is felt in the world can blessing and song, peace and harmony, hope and consolation fill our lives. Thus, in recalling our dead, of blessed memory, we confront our loss in the presence of the congregation with an affirmation of faith. Let those who are in mourning or observing Yahrzeit join in praise of God's name.

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיָּהּ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעֶלְמֵי עֶלְמַיָּא.

Mourners:

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

**Between ראש השנה and יום כפור:*

לְעֵלְא לְעֵלְא מְכַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמְיָרָן בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

 MOURNER'S KADDISH
Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, ki-r'utei,
v'yamlikh malkhutei b'ḥayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'ḥayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almayá.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei
v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mei d'Kudsha, b'rikh hu.
*l'ela min kol birkhata v'shirata

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata
tushb'ḥata v'neḥamata da'amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'ḥayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.